

# MANUALE USO E MANUTENZIONE



**Troncatrice per legno**  
**Art. 0870/250**



ISTRUZIONI ORIGINALI

## PREMESSA



### **Leggere il presente manuale prima di qualsiasi operazione**

#### **ISTRUZIONI ORIGINALI**

Prima di iniziare qualsiasi azione operativa è obbligatorio leggere il presente manuale di istruzioni. La garanzia del buon funzionamento e la piena rispondenza prestazionale della macchina è strettamente dipendente dall'applicazione di tutte le istruzioni contenute in questo manuale.



### **Qualifica degli operatori**

I lavoratori incaricati dell'uso della presente macchina devono disporre di ogni necessaria informazione e istruzione e devono ricevere una formazione e un addestramento adeguati, in rapporto alla sicurezza relativamente:

- a) Alle condizioni di impiego della attrezzature;
- b) Alle situazioni anormali prevedibili;

ai sensi dell'art. 73 del D.Lgs. 81/08.

*Si garantisce la conformità della Macchina alle specifiche ed istruzioni tecniche descritte nel Manuale alla data d'emissione dello stesso, riportata in questa pagina; d'altra parte, la macchina potrà in futuro subire modifiche tecniche anche rilevanti, senza che il Manuale sia aggiornato.*

*Consultate perciò FERVI per essere informati sulle varianti eventualmente messe in atto.*



# INDICE

<b>1</b>	<b>INTRODUZIONE .....</b>	<b>5</b>
1.1	Premessa .....	6
<b>2</b>	<b>AVVERTENZE DI SICUREZZA .....</b>	<b>7</b>
2.1	Norme generali di sicurezza per macchine utensili .....	7
2.2	Norme di sicurezza particolari per troncatrici da legno .....	8
2.3	Norme di sicurezza per macchine utensili elettriche .....	9
2.4	Assistenza tecnica.....	10
2.5	Altre disposizioni .....	10
<b>3</b>	<b>SPECIFICHE TECNICHE .....</b>	<b>10</b>
<b>4</b>	<b>USO PREVISTO E DESCRIZIONE DELLA MACCHINA .....</b>	<b>11</b>
4.1	Parti principali della macchina .....	12
4.2	Targhe e pittogrammi .....	13
<b>5</b>	<b>DESCRIZIONE DEI COMANDI .....</b>	<b>14</b>
5.1	Pulsanti di comando sega da banco .....	14
5.2	Pulsante di comando troncatrice.....	14
5.3	Sblocco della testa .....	15
5.4	Manopole di regolazione .....	17
<b>6</b>	<b>SICUREZZE DELLA MACCHINA.....</b>	<b>19</b>
6.1	Sicurezze elettriche.....	19
6.2	Dispositivi di sicurezza contro i rischi meccanici .....	19
6.2.1	Carter di protezione disco .....	19
6.3	Accessorio di sicurezza .....	20
6.3.1	Supporto pezzi da tagliare.....	21
6.4	Dispositivi di protezione individuale (DPI).....	21
<b>7</b>	<b>USI IMPROPRI E CONTROINDICAZIONI .....</b>	<b>22</b>
<b>8</b>	<b>TRASPORTO E SOLLEVAMENTO .....</b>	<b>22</b>
<b>9</b>	<b>INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO .....</b>	<b>23</b>
9.1	Istruzioni per rimuovere l'imballaggio .....	23
9.2	Posizionamento e fissaggio sul banco .....	23
9.3	Collegamento del sistema di aspirazione .....	24
9.4	Connessione della spina elettrica di alimentazione .....	24
<b>10</b>	<b>FUNZIONAMENTO.....</b>	<b>25</b>

<b>10.1</b>	<b>Avvertenze d'uso .....</b>	<b>25</b>
<b>10.2</b>	<b>Utilizzo della troncatrice – Taglio dall'alto .....</b>	<b>25</b>
10.2.1	Esecuzione di tagli dritti.....	26
10.2.2	Esecuzione di tagli angolati .....	27
10.2.3	Esecuzione di taglio inclinati.....	28
10.2.4	Esecuzione di taglio inclinati ed angolati .....	28
<b>10.3</b>	<b>Utilizzo in modalità sega da banco .....</b>	<b>29</b>
10.3.1	Esecuzione di tagli inclinati.....	31
<b>11</b>	<b>MANUTENZIONE .....</b>	<b>32</b>
<b>11.1</b>	<b>Accessori .....</b>	<b>32</b>
<b>11.2</b>	<b>Manutenzione ordinaria .....</b>	<b>33</b>
11.2.1	Al termine di ogni lavorazione .....	33
<b>11.3</b>	<b>Sostituzione della lama .....</b>	<b>33</b>
<b>12</b>	<b>DEPOSITO A MAGAZZINO .....</b>	<b>35</b>
<b>13</b>	<b>SMALTIMENTO COMPONENTI E MATERIALI.....</b>	<b>35</b>
<b>14</b>	<b>RICERCA DEI GUASTI .....</b>	<b>36</b>
<b>15</b>	<b>SCHEMA ELETTRICO .....</b>	<b>36</b>
<b>16</b>	<b>ESPLOSO E PARTI DI RICAMBIO .....</b>	<b>37</b>



# 1 INTRODUZIONE

Il presente manuale viene considerato come parte integrante della macchina, alla quale deve essere allegato al momento dell'acquisto.

Il costruttore si riserva la proprietà materiale ed intellettuale della presente pubblicazione e ne vieta la divulgazione e la duplicazione, anche parziale, senza preventivo assenso scritto.

Scopo di questo manuale è quello di fornire le nozioni indispensabili per l'uso e la manutenzione della macchina **Troncatrice per legno Art. 0870/250** e creare un senso di responsabilità ed una conoscenza delle possibilità e dei limiti del mezzo affidato all'operatore.

Come una macchina operatrice è affidata ad esperti ed abili operatori, così la seguente macchina deve essere perfettamente conosciuta dall'operatore se si vuole che venga usata efficacemente e senza pericolo.

Gli operatori devono essere adeguatamente istruiti e preparati, perciò assicuratevi che questo manuale venga letto e consultato dal personale incaricato della messa in servizio, dell'uso e della manutenzione della **Troncatrice per legno**. Ciò al fine di rendere più sicure ed efficaci possibili tutte le operazioni eseguite da chi svolge tali compiti.

È tassativo pertanto attenersi strettamente a quanto prescritto nel presente manuale, condizione necessaria per un funzionamento sicuro e soddisfacente delle macchine.

Il personale autorizzato, prima di iniziare le operazioni di installazione e di utilizzo della **Troncatrice per legno**, dovrà quindi:

- leggere attentamente la presente documentazione tecnica;
- conoscere quali protezioni e dispositivi di sicurezza sono disponibili sulle macchine, la loro localizzazione ed il loro funzionamento.

È responsabilità del compratore accertarsi che gli utilizzatori siano sufficientemente addestrati, cioè che siano a conoscenza di tutte le informazioni e le prescrizioni riportate nella presente documentazione e che siano a conoscenza dei rischi potenziali che esistono mentre operano con la **Troncatrice per legno**.

***Il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone e/o cose, causati dalla non osservanza di quanto riportato nel presente manuale.***

La **Troncatrice per legno** è stata progettata e costruita con protezioni meccaniche e dispositivi di sicurezza atti a proteggere l'operatore / utilizzatore da possibili danni fisici. È tassativamente vietato modificare o rimuovere i ripari, i dispositivi di sicurezza e le etichette di attenzione. Se dovete momentaneamente farlo (ad esempio per esigenze di pulizia o riparazione), fate in modo che nessuno possa adoperare la macchina.

***Modifiche alle macchine eseguite dall'utilizzatore, devono considerarsi a totale responsabilità dello stesso, perciò il costruttore declina ogni responsabilità per eventuali danni causati a persone e/o cose derivanti da interventi di manutenzione eseguiti da personale non professionalmente qualificato ed in modo difforme dalle procedure operative di seguito riportate.***

**FORMA GRAFICA DEGLI AVVERTIMENTI DI SICUREZZA, OPERATIVI, SEGNALAZIONI DI RISCHIO**

I seguenti riquadri hanno la funzione di attirare l'attenzione del lettore / utilizzatore ai fini di un uso **corretto** e **sicuro** della macchina:

**Prestare attenzione**

Evidenzia norme comportamentali da tenere onde evitare danni alla macchina e/o l'insorgere di situazioni pericolose.

**Rischi residui**

Evidenzia la presenza di pericoli che causano rischi residui a cui l'operatore deve porre attenzione ai fini di evitare infortuni o danni materiali.

**1.1 Premessa**

Per un impiego sicuro e semplice della **Troncatrice per legno**, si deve effettuare una attenta lettura di questo manuale al fine di acquisire la sua necessaria conoscenza. In altre parole, la durata e le prestazioni dipendono strettamente da come viene impiegata.

Anche se si è già pratici della **Troncatrice per legno**, è necessario seguire le istruzioni qui riportate, oltre alle precauzioni di carattere generale da osservare lavorando.

- Acquisire piena conoscenza della macchina.  
Leggere attentamente questo manuale per conoscerne: il funzionamento, i dispositivi di sicurezza e tutte le precauzioni necessarie. Tutto ciò per consentire un impiego sicuro.
- Indossare abiti adatti per il lavoro.  
**L'operatore dovrà indossare abiti adatti per evitare il verificarsi di sgradevoli imprevisti.**
- Mantenere con cura la macchina.

**Utilizzo della macchina**

La macchina dovrà essere utilizzata solo da personale abilitato ed istruito all'uso da personale autorizzato.



## 2 AVVERTENZE DI SICUREZZA

### 2.1 Norme generali di sicurezza per macchine utensili



#### **Rischi connessi all'uso della macchina**

NON sottovalutare i rischi connessi all'uso della macchina e concentrarsi sul lavoro che si sta svolgendo.



#### **Rischi connessi all'uso della macchina**

Nonostante l'applicazione di tutti i dispositivi di sicurezza per un uso sicuro della macchina, si deve prendere nota di tutte le prescrizioni relative alla prevenzione degli infortuni riportate nei vari punti di questo manuale.



#### **Rischi connessi all'uso della macchina**

Ogni persona che viene incaricata dell'uso e della manutenzione deve aver prima letto il libretto di istruzioni ed in particolare il capitolo sulle indicazioni riguardanti la sicurezza.

Si raccomanda al responsabile aziendale della sicurezza sul lavoro di farsi dare conferma scritta di quanto sopra.



#### **Rischi connessi all'uso della macchina**

- Durante tutte le fasi di lavoro con la macchina si raccomanda la massima cautela in modo da evitare danni a persone, a cose o alla macchina stessa.
- Utilizzate la macchina solo per gli usi previsti.
- Non manomettete i dispositivi di sicurezza previsti dal fabbricante.



#### **Rischi connessi all'uso della macchina**

Prima di iniziare qualsiasi tipo di lavoro sulla macchina l'operatore dovrà indossare i previsti dispositivi di protezione individuale (DPI), quali guanti di protezione ed occhiali protettivi.

1. Controllate sempre l'efficienza e l'integrità della macchina.
2. Prima di collegare la macchina alla rete elettrica assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di riposo.
3. Non avviate la macchina in luoghi chiusi e poco ventilati ed in presenza di atmosfere infiammabili e/o esplosive. Non usate la macchina in luoghi umidi e/o bagnati e non esponetela alla pioggia o umidità.
4. Evitate avviamenti accidentali.
5. Prima di avviare la macchina abituatevi a controllare che non vi siano rimaste inserite delle chiavi di regolazione e di servizio.
6. Mantenete il posto di lavoro in ordine e libero da intralci; il disordine causa incidenti.

7. Fate in modo che il vostro ambiente di lavoro sia interdetto ai bambini, agli estranei ed agli animali.
8. Non chiedete alla macchina prestazioni superiori a quelle per cui è stata progettata. Utilizzate la macchina soltanto secondo le modalità e gli usi previsti descritti in questo manuale di istruzioni.
9. Lavorate senza sbilanciarvi.
10. Lavorate soltanto con illuminazione buona.
11. Indossate sempre, durante il lavoro, occhiali e guanti protettivi adeguati. Nel caso si produca polvere, utilizzate le apposite maschere.
12. Indossate indumenti appropriati. Vestiti larghi e penzolanti, gioielli, capelli lunghi ecc., possono agganciarsi ai particolari in movimento, causando incidenti irreparabili.
13. Sostituite le parti usurate e/o danneggiate, controllate che i ripari e le protezioni funzionino nel modo corretto prima di operare. Eventualmente, se necessario, fatela controllare dal personale del servizio assistenza. Utilizzate solo ricambi originali.
14. **Sezionare la tensione di rete di alimentazione della macchina quando:**
  - non usate la macchina;
  - la lasciate incustodita;
  - eseguite operazioni di manutenzione o di registrazione, perché non funziona correttamente;
  - il cavo di alimentazione è danneggiato;
  - sostituite l'utensile;
  - eseguite lo spostamento e/o il trasporto;
  - eseguite la pulizia.
15. Non utilizzate la macchina in ambienti con rischio di incendio e/o esplosione.
16. Si raccomanda che chi utilizza questa pubblicazione, per la manutenzione e la riparazione, abbia una conoscenza base dei principi della meccanica e dei procedimenti inerenti alla tecnica della riparazione.
17. **Il responsabile aziendale della sicurezza si accerti che il personale incaricato dell'uso della macchina abbia letto e ben compreso il presente manuale in tutte le sue parti.**
18. **Rimane a carico del responsabile aziendale della sicurezza la verifica dello stato di rischio dell'azienda secondo il D.Lgs. 81/08.**

## 2.2 Norme di sicurezza particolari per troncatrici da legno



### Infortunio

- L'operazione di taglio presenta sempre un rischio di infortunio legato alla possibilità di contatto accidentale di parti del corpo con l'utensile in movimento, di distacco di schegge dal pezzo in lavorazione, di rottura dell'utensile, oppure di espulsione del pezzo se mal bloccato.
- Un mezzo "intrinsecamente" sicuro non esiste, così come non esiste il lavoratore che, con l'attenzione può "sempre" evitare l'incidente. Pertanto, NON sottovalutate i rischi connessi all'uso della macchina e concentratevi sul lavoro che state svolgendo.

1. Prima di collegare la macchina alla rete elettrica, assicuratevi che la lama non sia danneggiata o fortemente usurata.



2. **Preventivamente all'utilizzo, controllare che la superficie d'appoggio della macchina risulti piana, di adeguata resistenza e di sufficiente ergonomia: a tale scopo operare con l'ausilio di un banco da lavoro.**
3. Assicurare il pezzo in lavorazione. Utilizzare la morsa presente sulla macchina per mantenere stabile il pezzo da lavorare.
4. **Collegare un'apparecchiatura di aspirazione delle polveri. Assicurarsi che sia collegato alla macchina un aspiratore, per l'aspirazione delle polveri e dei trucioli prodotti.**
5. Non usate la troncatrice per tagliare materiale diverso dal legno
6. Non allontanatevi dalla macchina fino a quando il disco non si sia completamente arrestato. A tal proposito, utilizzate esclusivamente i comandi di arresto per fermare la macchina.
7. Non rallentare o fermare il disco con le mani o altri oggetti.  
**Lasciare che il disco si fermi da solo !**
8. Mantenere gli utensili da taglio in modo corretto. Gli utensili da taglio devono essere mantenuti integri e puliti per garantire migliori prestazioni.

## 2.3 Norme di sicurezza per macchine utensili elettriche



### Rischi connessi all'uso della macchina

1. **Non modificate, in nessun modo, l'impianto elettrico della macchina. Qualsiasi tentativo a tale riguardo, può compromettere il funzionamento dei dispositivi elettrici provocando, in tal modo, malfunzionamenti od incidenti.**
  2. **Lavori nell'impianto elettrico della macchina devono, pertanto, essere eseguiti solo ed esclusivamente da personale specializzato ed autorizzato.**
  3. **Se sentite dei rumori insoliti, o avvertite qualcosa di strano, fermate immediatamente la macchina. Effettuate successivamente un controllo ed, eventualmente, l'opportuna riparazione.**
1. La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targhetta e nelle specifiche tecniche (230 V / 50 Hz).
  2. **È necessario l'uso di un dispositivo per l'interruzione automatica dell'alimentazione sulla linea elettrica, coordinato con l'impianto elettrico della macchina (doppio isolamento ).** Per informazioni dettagliate in merito contattate il Vs. elettricista di fiducia.
  3. La presa di alimentazione deve essere del tipo bipolare con messa a terra (10 / 16 A, 250 V), eventuali cavi di prolunga devono avere le sezioni uguali o superiori a quelle del cavo di alimentazione della macchina.
  4. Fate in modo che il cavo di alimentazione non vada a contatto con oggetti caldi, superfici umide, oliate e/o con bordi taglienti.
  5. Il cavo di alimentazione deve essere controllato periodicamente e prima di ogni uso per verificare la presenza di eventuali segni di danneggiamento o di usura. Se non risultasse in buone condizioni, sostituite il cavo stesso.
  6. Non utilizzate il cavo di alimentazione per sollevare la macchina o per staccare la spina dalla presa.

## 2.4 Assistenza tecnica

Per qualunque inconveniente o richiesta di chiarimento contattate senza esitazioni il Servizio Assistenza del vostro rivenditore, che dispone di personale competente e specializzato, attrezzature specifiche e ricambi originali.

## 2.5 Altre disposizioni

### **DIVIETO DI MANOMISSIONE DI DISPOSITIVI DI SICUREZZA**

La prima cosa da fare quando si inizia a lavorare, è controllare la presenza ed integrità delle protezioni e il funzionamento delle sicurezze.

### **Se riscontrate qualche difetto non utilizzare la macchina!**

***È tassativamente vietato, pertanto, modificare o rimuovere i ripari, i dispositivi di sicurezza, le etichette e le targhe di indicazione.***

## 3 SPECIFICHE TECNICHE

Modello	Art. 0870/250
Tensione nominale (V)	230
Potenza (W)	1800
Frequenza (Hz)	50
Dimensioni disco (mm)	Ø 250 x 30 x 2.5 Z36
Velocità motore (giri/min)	4500
Velocità periferica del disco (m/s)	59
Capacità di taglio 0° ÷ 90° (mm) HxL	75 x 130
Capacità di taglio 45° ÷ 90° (mm) HxL	75 x 90
Capacità di taglio 0° ÷ 45° (mm) HxL	50 x 130
Capacità di taglio 45° ÷ 45° (mm) HxL	75 x 50
Capacità di taglio superiore (mm)	40
Dimensioni in posizione aperta (mm)	700 x 570 x 620
Massa (kg)	17
Livello di potenza acustica L <sub>WA</sub> (dB(A))	107.5
Pressione acustica al posto operatore L <sub>PA</sub> (dB(A))	93.6
Vibrazioni trasmesse al sistema mano-braccio (m/s <sup>2</sup> )	2.7



## 4 USO PREVISTO E DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

La **Troncatrice per legno (Art. 0870/250)** è utilizzabile esclusivamente per il taglio a secco di assi e/o tavole in legno, nel rispetto dei limiti raccomandati dal Costruttore e delle norme di sicurezza e salute vigenti.

***Altri tipi di impiego, oppure l'ampliamento dell'impiego oltre quello previsto, non corrispondono alla destinazione attribuita dal costruttore, e pertanto lo stesso non può assumersi alcuna responsabilità per danni eventualmente risultanti.***



### Errato utilizzo della macchina

- La macchina è stata progettata e realizzata per l'impiego specificato; un impiego diverso ed il non rispetto dei parametri tecnici fissati dal Costruttore, possono costituire una condizione di pericolo per gli operatori.
- In particolare, è assolutamente vietato tagliare materiali non legnosi.

La **Troncatrice per legno (Art. 0870/250)** può eseguire tagli verticali con inclinazione del disco  $\pm 45^\circ$ , inoltre la tavola di appoggio può essere ruotata verso destra fino a  $60^\circ$  o verso sinistra fino a  $45^\circ$ .

Per una visione in dettaglio delle modalità di funzionamento della macchina, fare riferimento al capitolo 10 del presente manuale.

Essa è costituita principalmente dalle seguenti parti:

- dal basamento fisso, con la morsa di bloccaggio del pezzo;
- dal motore elettrico e dalla lama circolare (disco) montati sul gruppo di taglio della macchina;
- dall'impugnatura per l'azionamento manuale;
- dalla tavola di appoggio per l'uso sega circolare da banco.

Per una visione in dettaglio delle varie parti della macchina, fare riferimento ai paragrafi 4.1 e 4.2 del presente manuale.

Il motore gira a velocità costante.

La troncatrice deve essere installata ed utilizzata su superfici d'appoggio piane, con caratteristiche di ergonomia e resistenza adeguate, come per esempio, un banco da lavoro o un basamento.

La troncatrice può operare solo in ambienti di lavoro chiusi (reparti di produzione, capannoni, falegnamerie, ecc.) ed in ogni caso al riparo da umidità e da intemperie.

La temperatura d'uso è entro il campo  $- 5 / +50^\circ\text{C}$ .

L'ambiente deve, inoltre, essere sufficientemente illuminato, tale da garantire l'operatività in massima sicurezza (raccomandati almeno 200 lux).



### Ambienti di lavoro vietati

- NON utilizzare la macchina in ambienti umidi, bagnati ed in presenza di pioggia, neve o grandine.
- NON utilizzare la macchina in ambienti ad elevato rischio di incendio o esplosione.

## 4.1 Parti principali della macchina



Figura 1 - Parti principali della troncatrice.

<b>1</b>	Tavola di lavoro	<b>8</b>	Leva/manopola rotazione testa
<b>2</b>	Leva di sgancio per chiusura	<b>9</b>	Appoggi
<b>3</b>	Pulsanti per sega da banco	<b>10</b>	Regolazione morsetto ferma pezzo
<b>4</b>	Leva di azionamento troncatrice	<b>11</b>	Riparo fisso sulla lama
<b>5</b>	Sega a disco	<b>12</b>	Spingi pezzo
<b>6</b>	Riparo regolabile automatico	<b>13</b>	Riparo mobile superiore
<b>7</b>	Supporti regolabili		



## 4.2 Targhe e pittogrammi

Sulla macchina è presente la targhetta di identificazione sotto illustrata.

Fabbricante	 Via del Commercio 81 41058 Vignola (MO) - ITALY		   Made in PRC
Tipo	Troncatrice per legno		
Articolo	0870/250	Potenza	1800 W
Lotto n°		Tensione	230 V
Anno	2013	Frequenza	50 Hz
Dimensione lama	250 x 30 $\phi_1$ x 2.5 Z36		mm
Velocità lama	4500	min <sup>-1</sup>	
Capacità di taglio max	75	mm	

Figura 2 – Targa di identificazione.

Inoltre sono presenti i seguenti pittogrammi di divieto ed avvertimento:



Figura 3 – Pittogrammi di avvertenza.

## 5 DESCRIZIONE DEI COMANDI

### 5.1 Pulsanti di comando sega da banco

Nella parte anteriore della macchina, quando è chiusa in modalità "Sega da banco" i comandi attivi sono i due pulsanti elettromagnetici di Avvio (VERDE) e Arresto (ROSSO) posti vicino all'impugnatura.

**14** Pulsante di avvio

**15** Pulsante di arresto



Figura 4 – Pulsanti di avvio/arresto.

### 5.2 Pulsante di comando troncatrice

Sull'impugnatura di comando è posizionato l'interruttore di avviamento della troncatrice, ovvero di azionamento del disco.

**16** Pulsante di sgancio della testa

**17** Interruttore ad azione mantenuta

**18** Pulsante di reset della protezione termica

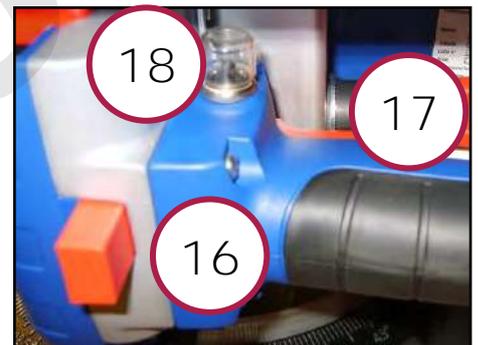


Figura 5 – Pulsanti della troncatrice.



### Pericolo di taglio

È assolutamente vietato escludere la sicurezza costituita dal comando ad azione mantenuta, bloccando il pulsante in posizione "ON".

**NOTA BENE:** Vista la postazione di lavoro dell'operatore e le ridotte dimensioni di ingombro della macchina, l'interruttore di avviamento ad azione mantenuta, svolge anche funzione di interruttore per l'arresto d'emergenza.



### Emergenza

In situazioni di emergenza, rilasciare immediatamente il pulsante di avviamento (18) e l'impugnatura ed allontanarsi dalla macchina.



Anche durante il funzionamento normale, per fermare la rotazione della lama, rilasciare il pulsante di avviamento (17), esso ritorna automaticamente in posizione sollevata ("OFF").



### Pericolo di taglio

- Dopo avere rilasciato il pulsante di avviamento (17), la lama continua a ruotare per inerzia.
- Non avvicinare parti del corpo, come mani e/o dita, alla lama in movimento!

## 5.3 Sblocco della testa

La macchina viene fornita chiusa, ovvero con la testa agganciata e in modalità "sega da banco". Per poter alzare la testa e utilizzare la macchina in modalità troncatrice è necessario svitare i pomelli (19) e (20) in modo tale da poter sollevare la tavola nella posizione più alta, quindi serrare di nuovo i pomelli. A questo punto appoggiare una mano sulla tavola ed esercitare una leggera pressione contemporaneamente tirare verso l'esterno il pomello (21) posto dietro al motore.

**Nota Bene:** Quando il pomello (21) viene tirato la testa è libera e scatta verso l'alto a causa della molla presente nella parte posteriore NON lavorate con le mani o la testa sulla traiettoria di apertura, ma posizionatevi di lato!

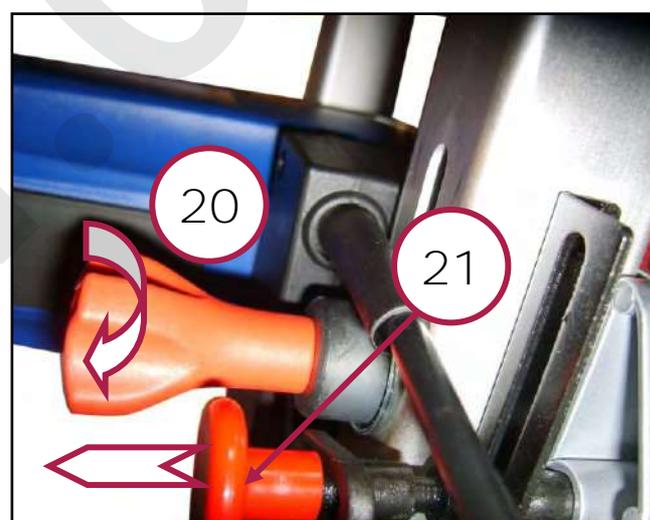
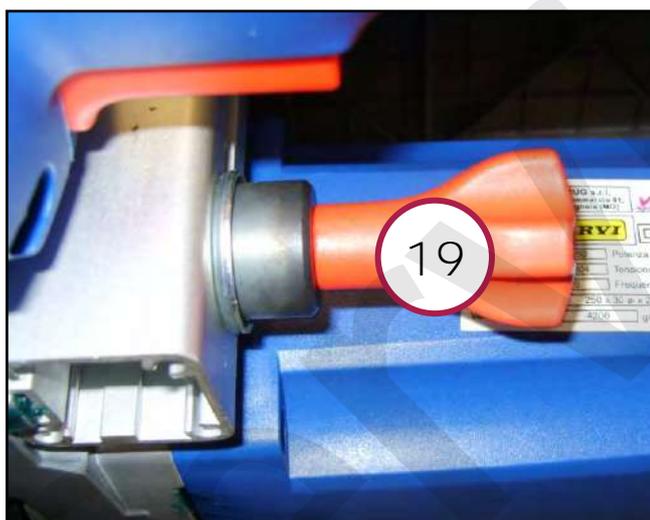


Figura 6 – Pomelli di regolazione della tavola e pomello di sgancio.

**19** Pomello sollevamento tavola

**20** Pomello sollevamento tavola

**21** Pomello blocco testa



### Rimozione di parti e componenti

Tutte le parti rimosse dalla macchina devono SEMPRE essere riposte in un luogo sicuro per evitare che possano rompersi e/o perdersi.

Quando la testa si è aperta completamente questa si aggancia in posizione di apertura. In questa posizione il riparo regolabile della lama si chiude impedendone l'accesso.

Per poter utilizzare la macchina in modalità troncatrice è necessario sganciare la testa ed afferrare l'impugnatura (vedere cap. **Errore. L'origine riferimento non è stata trovata.** - Funzionamento). Per sganciare la testa è presente un pulsante (16 in Figura 5) in prossimità della maniglia.



Figura 7 – Sgancio della testa dalla posizione aperta.

Per utilizzare la macchina in modalità "sega da banco" è necessario bloccare la testa in posizione chiusa.

Per fare ciò è necessario installare la protezione fissa sotto alla lama che ha anche la funzione di spingere il perno di sicurezza e permettere la chiusura della macchina stessa.



Figura 8 – Protezione inferiore in posizione.



## 5.4 Manopole di regolazione

Nella parte anteriore della macchina è presente la manopola (8 in Figura 1) per il bloccaggio della testa in posizione angolata rispetto alla base. L'angolo può essere rilevato dalla scala graduata posta al di sotto della base e che viene scoperto dalla rotazione stessa.



Figura 9 – Rotazione della testa.

Per l'inclinazione della testa è necessario rimuovere il bullone (22) posto nella parte posteriore ed inserire al suo posto la vite con pomello, quindi inclinare la testa a sinistra dell'angolo desiderato e serrare la vite (23). La testa può essere inclinata per un massimo di 45° solo verso sinistra.



Figura 10 – Inclinazione della testa.

**22** Bullone blocco inclinazione testa

**23** Pomello inclinazione testa

Nella modalità "sega da banco" è possibile regolare la profondità di taglio sollevando o abbassando la tavola di lavoro. Per fare questo è necessario allentare le viti (19) e (20) poste a destra della testa, sotto alla tavola.

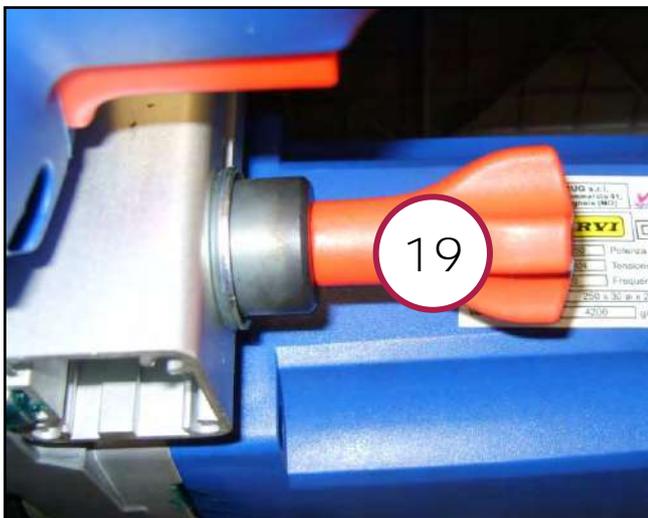


Figura 11 – Regolazione altezza tavola.

Nella parte destra e in quella sinistra del basamento (modalità troncatrice) è presente un alloggiamento per il morsetto ferma pezzo. Tale morsetto dispone di una vite (24) per serrare il pezzi in posizione durante il taglio.



Figura 12 – Morsetto ferma pezzo.



## 6 SICUREZZE DELLA MACCHINA

### 6.1 Sicurezze elettriche

In caso di funzionamento difettoso o di guasto, la Troncatrice per legno è dotata di cavo elettrico e spina senza conduttore di messa a terra, in quanto dotata di doppio isolamento.

La spina dovrà essere inserita in una presa adatta, non collegate a terra il telaio metallico della macchina. Eventuali cavi di prolunga devono essere di sezione uguale o superiore a quella del cavo di alimentazione della macchina.

La linea deve essere dotata di un sistema automatico di interruzione dell'energia elettrica coordinato con l'impianto elettrico della macchina.



#### **Scossa elettrica**

Un errato collegamento del conduttore di messa a terra della macchina può generare il rischio di scosse elettriche.

**Se non avete ben capito le istruzioni per la messa a terra, effettuate un controllo insieme a un elettricista qualificato.**

### 6.2 Dispositivi di sicurezza contro i rischi meccanici

#### 6.2.1 Carter di protezione disco

I ripari di protezione del disco di taglio sono costituiti da carter fissi e da carter mobili, come mostrato in Figura 13 nella modalità "troncatrice".

Essi hanno il compito di impedire che parti del corpo dell'operatore, in particolare mani e/o dita, vengano a contatto diretto con il disco.

Inoltre hanno il compito di impedire che schegge, trucioli o frammenti di lama che eventualmente si dovessero staccare, vengano scagliati verso il viso dell'operatore.

I carter mobili sul disco sono articolati al corpo sega, dopo averli sbloccati tramite la leva di blocco (rif. 1), si aprono progressivamente man mano che la lama viene abbassata, per consentire il taglio del pezzo.

Viceversa, la lama risulta completamente protetta quando è in posizione di riposo, cioè completamente sollevata.

Carter fisso ai lati e  
dietro alla lama



Carter mobili sotto al  
disco (zona di taglio)

Figura 13 – Carter di protezione del disco.

In questa configurazione, la parte superiore della lama non viene utilizzata, ed è riparata dal carter superiore che è fissato al coltello divisore.

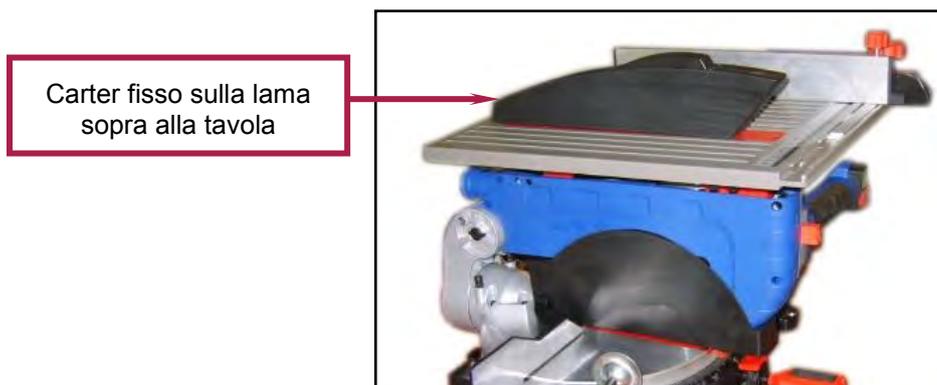


Figura 14 – Carter mobile sopra la tavola.

Quando la macchina è utilizzata in modalità "sega da banco" è necessario posizionare il riparo fisso sotto alla lama prima di abbassarla in modo da spingere il perno di sicurezza e chiudere il gancio (vedere § 5.3 e Figura 8).

In questa posizione, con la tavola orizzontale, si può rimuovere la protezione fissa

### 6.3 Accessorio di sicurezza

Durante l'uso della macchina in modalità "sega da banco" può essere necessario utilizzare l'accessorio spingi pezzo fornito in dotazione ed alloggiato sotto alla tavola nella parte sinistra, in particolare quando si hanno pezzi piccoli.



Figura 15 – Accessorio spingi pezzo.



### 6.3.1 Supporto pezzi da tagliare

La macchina è dotata di due supporti per pezzi lunghi da tagliare (rif. 7 in Figura 1) da inserire negli appositi fori praticati sul basamento della macchina. I supporti vengono fissati mediante le viti presenti sulla parte superiore del basamento, come mostrato di seguito.



Figura 16 – Supporti per pezzi lunghi.

## 6.4 Dispositivi di protezione individuale (DPI)



### Mancato utilizzo dei DPI

Utilizzare SEMPRE adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI) quali:

- Guanti;
- Occhiali o schermi sul viso;
- Tute o grembiule;
- Scarpe antinfortunistiche;
- Oto-protettori (cuffie, tappi, ecc.).



Figura 17 – Dispositivi di protezione individuale.

## 7 USI IMPROPRI E CONTROINDICAZIONI

Le seguenti azioni descritte, che ovviamente non possono coprire l'intero arco di potenziali possibilità di "cattivo uso" della sega, sono da considerarsi **assolutamente vietate**.



### **È ASSOLUTAMENTE VIETATO!!**

- Trattenere con la mano il pezzo da tagliare;
- Usare la macchina senza i carter di protezione efficienti;
- Usare la macchina per usi diversi da quelli per cui è concepita, in particolare, per tagliare materiali diversi dal legno;
- Eccedere la capacità di taglio dichiarata dal costruttore;
- Usare la macchina senza aver collegato un apparecchio di aspirazione delle polveri / trucioli;
- Cercare di arrestare la lama con un pezzo di legno o altro materiale;
- Usare dischi da taglio di spessore inferiore a 3.2 mm o con adattatori per il foro centrale;
- Lasciare la macchina incustodita con la spina inserita;
- **Consentire l'uso della macchina a personale non addestrato;**
- Usare la macchina se non si è psicofisicamente idonei;
- Usare la macchina senza la dovuta attenzione;
- Usare la macchina senza utilizzare idonei dispositivi di protezione individuale quali: scarpe e guanti antinfortunistici, occhiali o schermi di protezione, cuffie per le orecchie, ecc.;
- Usare la macchina in ambiente esterno ed in condizioni climatiche avverse;
- Usare la macchina in atmosfere potenzialmente esplosive;
- Usare la macchina in ambienti non sufficientemente illuminati;
- Porre la macchina a contatto con generi alimentari;
- Manomettere apparecchiature e/o dispositivi di sicurezza;
- Lubrificare la lama prima, durante e dopo la lavorazione.

## 8 TRASPORTO E SOLLEVAMENTO

Il peso della **Troncatrice per legno (ART. 0870/250)** è di 17 kg, per cui essa può essere sollevata e trasportata a mano da parte di un solo operatore. A tal proposito, seguire le indicazioni di seguito riportate:

- staccare la spina di alimentazione dalla presa e raccogliere il cavo;
- afferrare il basamento con entrambe le mani;
- sollevare la macchina e spostarla nel punto desiderato.



### **Trasporto della macchina**

- Tutte le operazioni di trasporto vanno **SEMPRE** effettuate a macchina ferma con la testa chiusa e agganciata e senza pezzi di legno sul piano della macchina.
- Scollegare **SEMPRE** la spina di alimentazione.



## 9 INSTALLAZIONE E MESSA IN SERVIZIO

### 9.1 Istruzioni per rimuovere l'imballaggio

La **Troncatrice per legno (ART. 0870/250)** è fornita pronta per l'uso, dotata di disco in acciaio Ø 250 x 30 x 2.5 mm ed imballata in una scatola di cartone.

All'interno della confezione, oltre alla macchina, sono presenti una chiave esagonale, l'accessorio spingi pezzo, il presente manuale, la dichiarazione CE di conformità.

Prima di eliminare l'imballaggio, controllare di non gettare parti della macchina, il manuale di istruzioni o altra documentazione.

Verificare inoltre, che al momento del disimballo, la macchina sia in perfetto stato.

***Il costruttore non risponde di anomalie o parti mancanti dopo cinque giorni dalla spedizione.***



#### Imballaggio standard

- Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, cartone, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto fonte di potenziale pericolo.
- Rispettate l'ambiente! Smaltite gli imballaggi come previsto dalla legislazione vigente.



### 9.2 Posizionamento e fissaggio sul banco



#### Perdita di stabilità

Fissare la Troncatrice per legno su una base solida e resistente, tramite appositi bulloni, per evitare che si ribalti e che provochi vibrazioni.



#### Pulire il banco di lavoro

Prima di iniziare il fissaggio, pulire il banco dalla sporcizia e dal materiale eventualmente presente.

Fissare la macchina su un banco da lavoro (o altra superficie d'appoggio) piano, solido e resistente, tramite appositi bulloni, in modo da evitare il movimento accidentale o il ribaltamento durante le fasi di lavorazione, ed eccessive vibrazioni trasmesse all'operatore.



Figura 18 – Fori di fissaggio della macchina.

### 9.3 Collegamento del sistema di aspirazione

La macchina può essere collegata ad un dispositivo di aspirazione polveri. Il dispositivo di aspirazione deve essere percorso da una corrente d'aria con velocità minima pari a 20 m/s per polveri asciutte e 28 m/s per polveri umide.

In alternativa può essere utilizzato il sacchetto di raccolta polveri, fornito in dotazione.

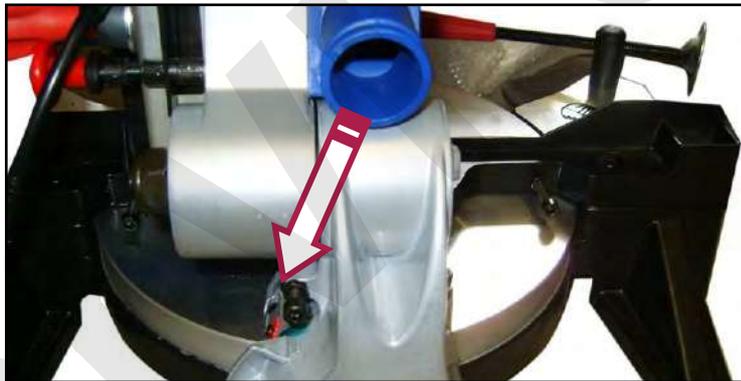


Figura 19 – Condotto di scarico.

***È importante rispettare l'ambiente: smaltire correttamente i residui di lavorazione, seguendo quanto richiesto dalla legislazione vigente.***

### 9.4 Connessione della spina elettrica di alimentazione

1. Inserire la spina elettrica di alimentazione in una presa di corrente bipolare senza messa a terra (10/16 A, 250 V).
2. Avviare la macchina, premendo il pulsante di avviamento ed assicurarsi che il senso di rotazione della lama sia conforme con quello indicato dalle frecce apposte sul carter di protezione.
3. Prima di iniziare le operazioni di taglio, controllare la sega nel seguente modo:
  - facendola girare a vuoto per almeno 1 minuto;
  - con le protezioni in posizione;
  - senza la presenza di personale.

***Durante la prova a vuoto, nessun operatore e nessuna altra persona deve trovarsi nel raggio di azione della macchina.***



## 10 FUNZIONAMENTO

### 10.1 Avvertenze d'uso



#### Utilizzo della macchina

- La Troncatrice per legno (Art. 0870/250) deve essere usata solo per il taglio del legno.
- Non tagliare parti in metallo, verificate che non vi siano chiodi o altre parti metalliche nel legno in lavorazione.
- Non tagliare travi di dimensioni eccedenti la capacità di taglio massima ammessa (vedere le Specifiche Tecniche).



#### Pericolo di taglio e/o urto

- Prima di utilizzare la macchina accertarsi che sia fissata rigidamente al banco da lavoro, per evitare spostamenti indesiderati o perdita di stabilità.
- Indossare adeguati dispositivi di protezione individuale (DPI).

Come anticipato, la **Troncatrice per legno (ART. 0870/250)** può eseguire tagli verticali, inclinati di 45° a sinistra rispetto alla verticale e angolati fra -45° e +45° ruotando la base di appoggio.

### 10.2 Utilizzo della troncatrice – Taglio dall'alto



#### Pericolo di taglio

- Assicurarsi che la macchina sia nella giusta configurazione prima di iniziare ad operare.
- Controllare che tutte le protezioni siano in posizione e che i sistemi di sicurezza siano operativi.
- Utilizzate sempre la morsa per trattenere il pezzo in posizione.



#### Capacità di taglio

Lo spessore massimo di taglio è di 75 x 130 mm.

Per operare correttamente, procedere come segue:

### 10.2.1 Esecuzione di tagli dritti

1. Sbloccare il disco di taglio in modo che sia possibile sollevare la troncatrice. Per fare questo sollevate la tavola e fermatela in questa posizione, quindi sganciate la testa tirando il pomello come descritto nel paragrafo 5.3.



Figura 20 – Apertura gancio.

***Fate attenzione allo spostamento verso l'alto della tavola di lavoro nel momento in cui il gancio lascia la sede.***

2. Posizionare il pezzo da tagliare appoggiandolo contro le squadre, regolate i supporti per il bloccaggio del pezzo, quindi stringete le viti del morsetto.
3. **Afferrare l'impugnatura, spingere il pulsante di blocco (rif. 17 in Figura 5) e premere l'interruttore di avviamento e attendere che il disco abbia raggiunto la velocità nominale di rotazione.**
4. Abbassare il disco verso il pezzo da tagliare, in questo modo i carter inferiori si aprono automaticamente sotto la spinta della mano.
5. Tagliare come richiesto senza rallentare il motore. Alla fine del taglio, sollevare il disco, la protezione lo coprirà automaticamente.
6. Al termine del lavoro, rilasciare il pulsante di avviamento ed attendere che la lama si arresti.



#### **Pericolo di taglio**

- Dopo avere rilasciato l'interruttore, il disco continua a ruotare per inerzia.
- Non avvicinare parti del corpo, come mani e/o dita, alla lama in movimento!



## 10.2.2 Esecuzione di tagli angolati



### Capacità di taglio

Lo spessore massimo di taglio è di 75 x 90 mm.

1. Svitare la manopola posta frontalmente alla zona di lavoro.
2. Afferrare l'impugnatura con una mano e con l'altra la manopola, quindi ruotare la base a destra o a sinistra dell'angolo desiderato, controllando il valore sulla scala graduata.
3. Ripetere le operazioni, dalla 1 alla 6, descritte al paragrafo precedente.



Figura 21 - Regolazione dell'angolo di taglio.

### 10.2.3 Esecuzione di taglio inclinati



#### Capacità di taglio

Lo spessore massimo di taglio è di 75 x 90 mm.

1. Sostituire il bullone (22) con la vite dotata di manopola (23) nella parte posteriore della macchina.
2. Afferrare il gruppo motore-lama con entrambe le mani ed inclinarlo a sinistra dell'angolo desiderato.
3. In questo modo sarà possibile inclinare la sega in posizioni prestabilite segnate sulla scala graduata dove è riportato l'angolo corrispondente (vedere la Figura 22).

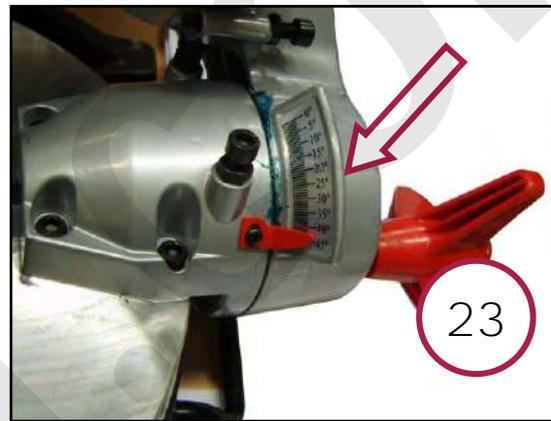


Figura 22 – Regolazione dell'inclinazione in posizioni fisse.

4. Ripetere le operazioni, dalla 1 alla 6, descritte al paragrafo 10.2.1.

### 10.2.4 Esecuzione di taglio inclinati ed angolati



#### Capacità di taglio

Lo spessore massimo di taglio è di 75 x 50 mm.

La macchina può essere utilizzata con la doppia inclinazione ovvero la tavola girevole ruotata e con la lama inclinata.

Per fare ciò seguite le istruzioni date ai paragrafi 10.2.2 e 10.2.3.



## 10.3 Utilizzo in modalità sega da banco



### Cambio della modalità di taglio

- Seguire attentamente le istruzioni su come passare da una modalità di taglio all'altra.
- Assicurarci che la sega sia perfettamente verticale prima di chiuderla.
- Assicurarci che la macchina non sia alimentata, cioè che la spina di alimentazione sia staccata dalla presa, prima cambiare modalità di lavoro.

Per utilizzare la modalità di taglio superiore è necessario chiudere la sega, cioè portarla completamente verso il basso ed agganciarla in posizione chiusa. Per fare ciò occorre mettere in posizione il riparo mobile sotto alla lama, abbassare la testa, quindi premere il pomello di blocco.



Figura 23 – Chiusura della sega.

A questo punto la Troncatrice con pianetto è in modalità "Sega da banco".



Figura 24 – Macchina chiusa.



### Pericolo di taglio

- Assicurarci che la macchina sia nella giusta configurazione prima di iniziare ad operare.
- Controllare che tutte le protezioni siano in posizione e che i sistemi di sicurezza siano operativi.
- Utilizzate sempre la leva spingi-pezzo per spingere il pezzo in lavorazione verso la lama. In ogni caso, mantenete le dita lontane dalla lama.



## Capacità di taglio

Lo spessore massimo di taglio, in modalità sega da banco, è di 40 mm.

Per ridurre lo spessore di taglio è possibile sollevare la tavola come descritto precedentemente.

Quando la macchina è chiusa per avviare la rotazione della sega occorre premere il pulsante verde di avviamento posto nella parte frontale della macchina.

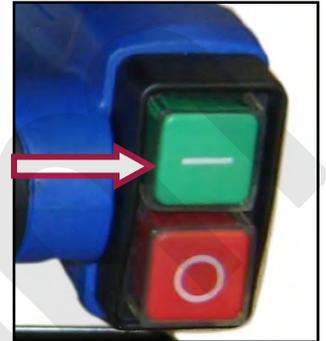


Figura 25 – Avviamento della sega.

Nella parte superiore ed anteriore della tavola è presente una scala graduata che permette di verificare la posizione della lama e di regolare la distanza della guida.

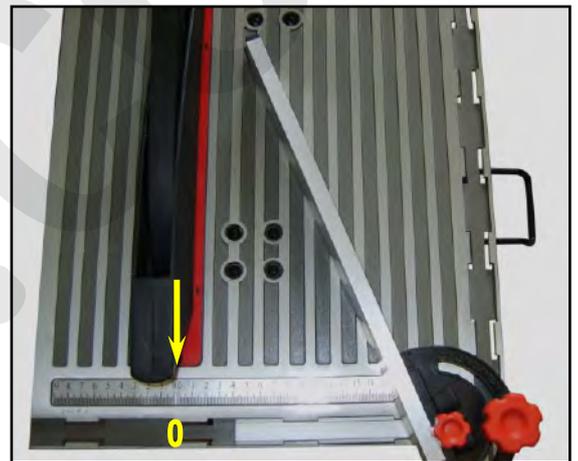


Figura 26 – Posizione dello 0 sulla scala graduata.

1. Attendere che la lama raggiunga la sua velocità massima prima di iniziare il taglio.
2. Alimentare la sega, spingendo il pezzo lentamente in direzione della lama e facendo molta attenzione. Usare la squadra regolabile come guida laterale.

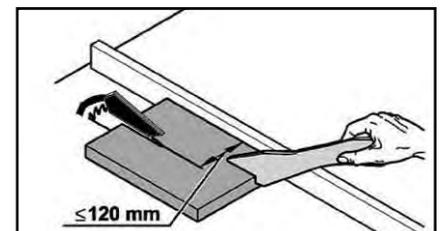


Figura 27 – Uso della sega.

Il riparo superiore si apre automaticamente sotto la spinta del pezzo in lavorazione.



Figura 28 – Riparo mobile.



3. Tagliare come richiesto senza rallentare il motore. Quando ci si avvicina alla fine del pezzo utilizzare l'apposito spingi-pezzo, posto sotto alla tavola, per completare il taglio. Alla fine del taglio, la protezione coprirà automaticamente la lama.

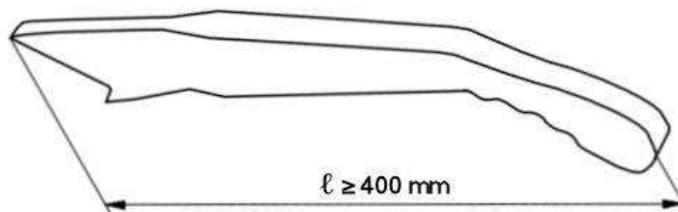


Figura 29 – Spingi pezzo

4. Al termine del lavoro, spegnere la sega, premendo il pulsante rosso presente sulla parte destra della macchina.

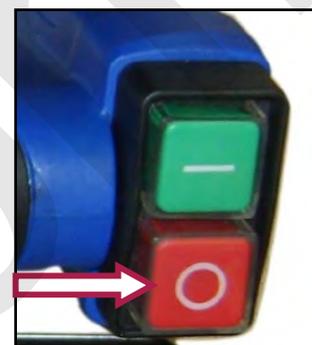


Figura 30 – Arresto della sega.



### Pericolo di taglio

- Dopo avere rilasciato l'interruttore, il disco continua a ruotare per inerzia.
- Non avvicinare parti del corpo, come mani e/o dita, alla lama in movimento!

#### 10.3.1 Esecuzione di tagli inclinati

1. Posizionare la squadra regolabile con goniometro nella cava presente sul lato anteriore della tavola, dopodiché regolare la squadra stessa a seconda dell'angolazione di taglio desiderata.



Figura 31 – Regolazione della squadra.

2. Ripetere le operazioni descritte nel paragrafo 10.3.

## 11 MANUTENZIONE

Ogni operazione di manutenzione, ad esclusione di quelle specificatamente indicate in questo manuale, va eseguita da personale specializzato e autorizzato dal costruttore.

Il presente manuale non approfondisce informazioni riguardanti smontaggio e manutenzione straordinaria, poiché tali operazioni andranno eseguite sempre ed in via esclusiva dal personale del Servizio Assistenza.



### Scossa elettrica

Prima di ogni controllo o manutenzione, spegnere la macchina e staccare SEMPRE la spina elettrica di alimentazione dalla presa. Ciò per non generare il rischio di scosse elettriche.

#### 11.1 Accessori

Per le operazioni di manutenzione ordinaria, di regolazione e uso sicuro sono forniti alcuni accessori quali:

- la chiave speciale blocca albero,
- due chiavi esagonali,
- una chiave a tubo,
- la barra spingi pezzo,
- le staffe stabilizzatrici,
- il morsetto stringi pezzo.



Figura 32 – Accessori.



## 11.2 Manutenzione ordinaria

### 11.2.1 Al termine di ogni lavorazione

Pulite regolarmente ed abbiate cura della Vs. macchina, ciò vi garantirà una perfetta efficienza ed una lunga durata della stessa.

Attraverso l'uso di un compressore soffiare via, alla fine di ogni lavorazione, i trucioli, la segatura e la polvere che si accumula sul piano della macchina e sul banco da lavoro.



#### Lavori con l'aria compressa

Indossare SEMPRE gli occhiali di protezione quando si utilizza l'aria compressa.

Controllare allo stesso tempo lo stato della Sega e delle targhette; nel caso non siano più leggibili richiederne delle altre.

Per la pulizia delle parti esterne della macchina usare esclusivamente un panno asciutto.



#### Pulizia della macchina

NON usare detergenti o solventi vari; le parti in plastica sono facilmente aggredibili dagli agenti chimici.

## 11.3 Sostituzione della lama



#### Indossare DPI

Per la sostituzione della lama indossare SEMPRE idonei guanti di protezione (per ridurre il rischio di taglio).

1. Configurare la Troncatrice in modalità "sega da banco".
2. Svitare e rimuovete le 2 viti di fissaggio del riparo mobile e toglietelo.
3. Svitare e rimuovere le 2 viti di fissaggio dell'inserto sulla tavola superiore, utilizzando un cacciavite "a croce".

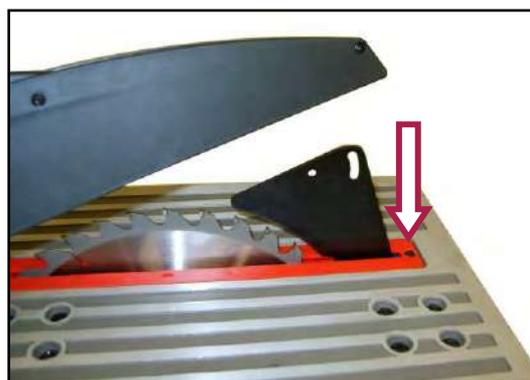


Figura 33 – Rimozione del riparo e dell'inserto.

4. **Rimuovere l'inserto ed il carter superiore.**
5. Svitare le viti di fissaggio del carter presente sul lato sinistro della lama, utilizzando un **cacciavite con testa "a croce"**.
6. Rimuovere il carter laterale in modo da rendere accessibile la flangia esterna di serraggio della lama.

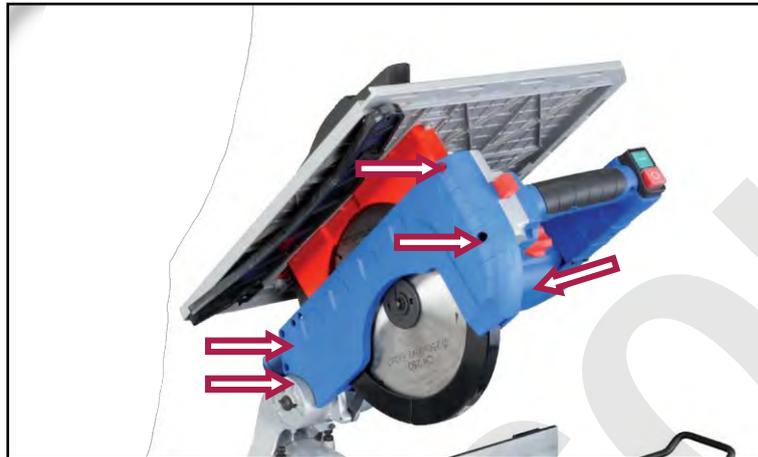


Figura 34 – Rimozione del carter laterale.

7. Svitare in senso orario la flangia esterna usando le speciali chiavi che sono fornite in dotazione.
8. Rimuovere la flangia esterna e smontare la lama estraendola attraverso la cava nella tavola superiore.



Figura 35 – Smontaggio lama.

9. Pulire le flange interne ed esterne.
10. Inserire la nuova lama, avendo cura di verificarne il senso di rotazione come indicato dalla freccia nel suo alloggiamento e sulla lama.
11. Rimontare la flangia esterna di serraggio lama, il carter laterale, l'inserto sulla tavola ed il carter superiore.
12. **Regolare il cuneo fenditore all'interno del carter superiore in modo che lo spazio tra il coltello e la lama sia uguale lungo tutta la lunghezza del coltello e sia minore di 5 mm.** Questo potrebbe richiedere alcune regolazioni della tavola superiore.
13. Controllare che la lama giri liberamente a mano.
14. Prima di effettuare il taglio, fare una prova a vuoto, eseguendo un finto passaggio alzando e abbassando la lama con il motore in funzione ma senza nessun pezzo da tagliare.



## Sostituzione della lama

Quando sostituite il disco utilizzatene uno avente le stesse dimensioni. Non usate riduttori / adattatori sull'albero.

Non smontate la flangia interna.



## Infortunio

NON usate mai la Troncatrice con i ripari smontati o parzialmente montati.

## 12 DEPOSITO A MAGAZZINO

Nel caso in cui la macchina dovesse essere immagazzinata e conservata per un certo periodo di tempo, per evitare danneggiamenti e/o deterioramenti, deve essere conservata in luoghi chiusi e privi di umidità.

## 13 SMALTIMENTO COMPONENTI E MATERIALI

Qualora la macchina debba essere rottamata, si deve procedere allo smaltimento delle sue parti in modo differenziato.



## Abbiate rispetto dell'ambiente!

Rivolgersi ad un centro specializzato per la raccolta di materiali metallici.

La struttura della Troncatrice è in acciaio, mentre alcune parti come l'impugnatura, i carter del motore elettrico, ecc. sono in materiale polimerico.

A tal proposito, suddividere i materiali in funzione della loro natura, incaricando imprese specializzate abilitate allo smaltimento, in osservanza di quanto prescritto dalla legge.



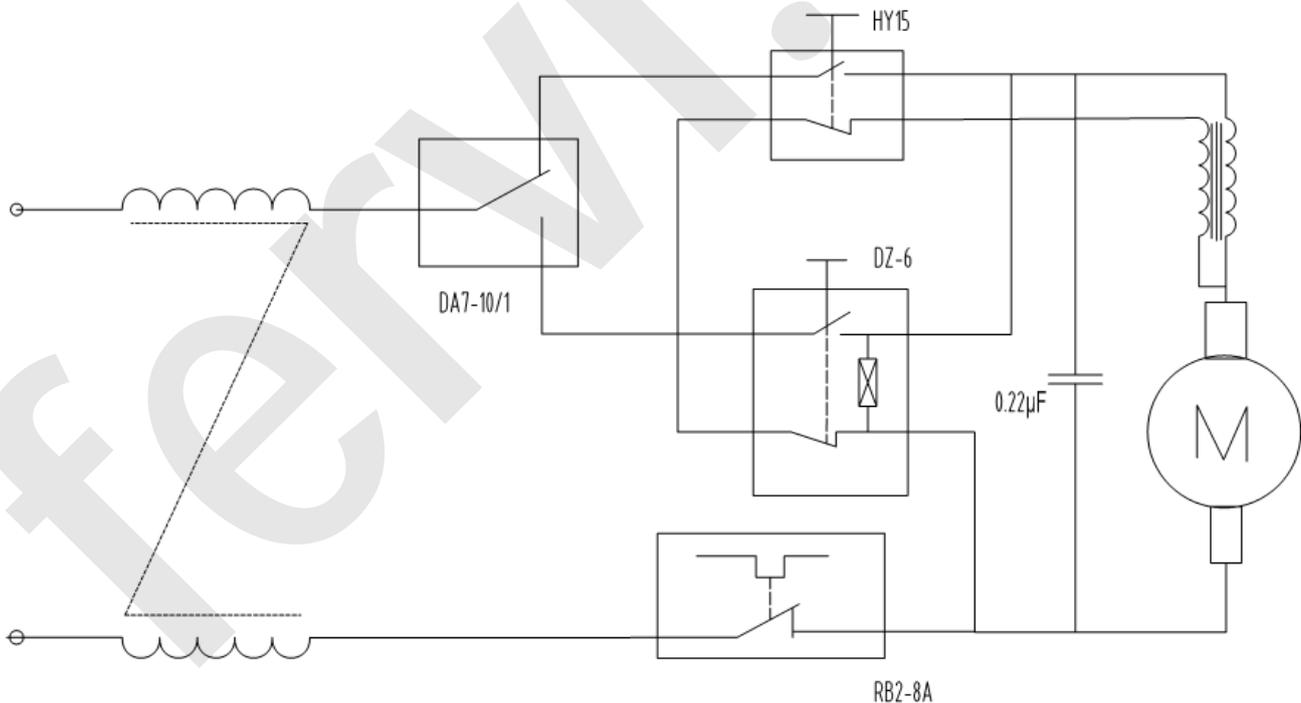
## Abbiate rispetto dell'ambiente!

Smaltire i residui di lavorazione (trucioli, segatura, ecc.) nel rispetto della normativa vigente.

## 14 RICERCA DEI GUASTI

	PROBABILE CAUSA	SOLUZIONE
Funzionamento rumoroso	A) Cuscinetti danneggiati. B) Cuscinetti non lubrificati. C) Sfregamento del disco	A) Contattare il Servizio Assistenza. B) Lubrificare. C) Smontare / sostituire il disco e verificarne lo scorrimento.
Il motore non si avvia.	A) Alimentazione elettrica. B) Collegamenti elettrici. C) Avvolgimenti del motore bruciati. D) Interruttore rotto.	A) Verificare il cavo di alimentazione. B) Verificare i collegamenti elettrici. C) Contattare il Servizio Assistenza. D) Contattare il servizio assistenza.
Scarsa efficienza di taglio od eccessivo surriscaldamento del disco.	A) Pressione eccessiva sul pezzo. B) Disco usurato o materiale non idoneo. C) Materiale troppo duro.	A) Applicare meno pressione. B) Verificate il grado di usura del disco C) Utilizzate un disco di materiale diverso.

## 15 SCHEMA ELETTRICO





## 16 ESPLOSO E PARTI DI RICAMBIO

Indicare sempre chiaramente:

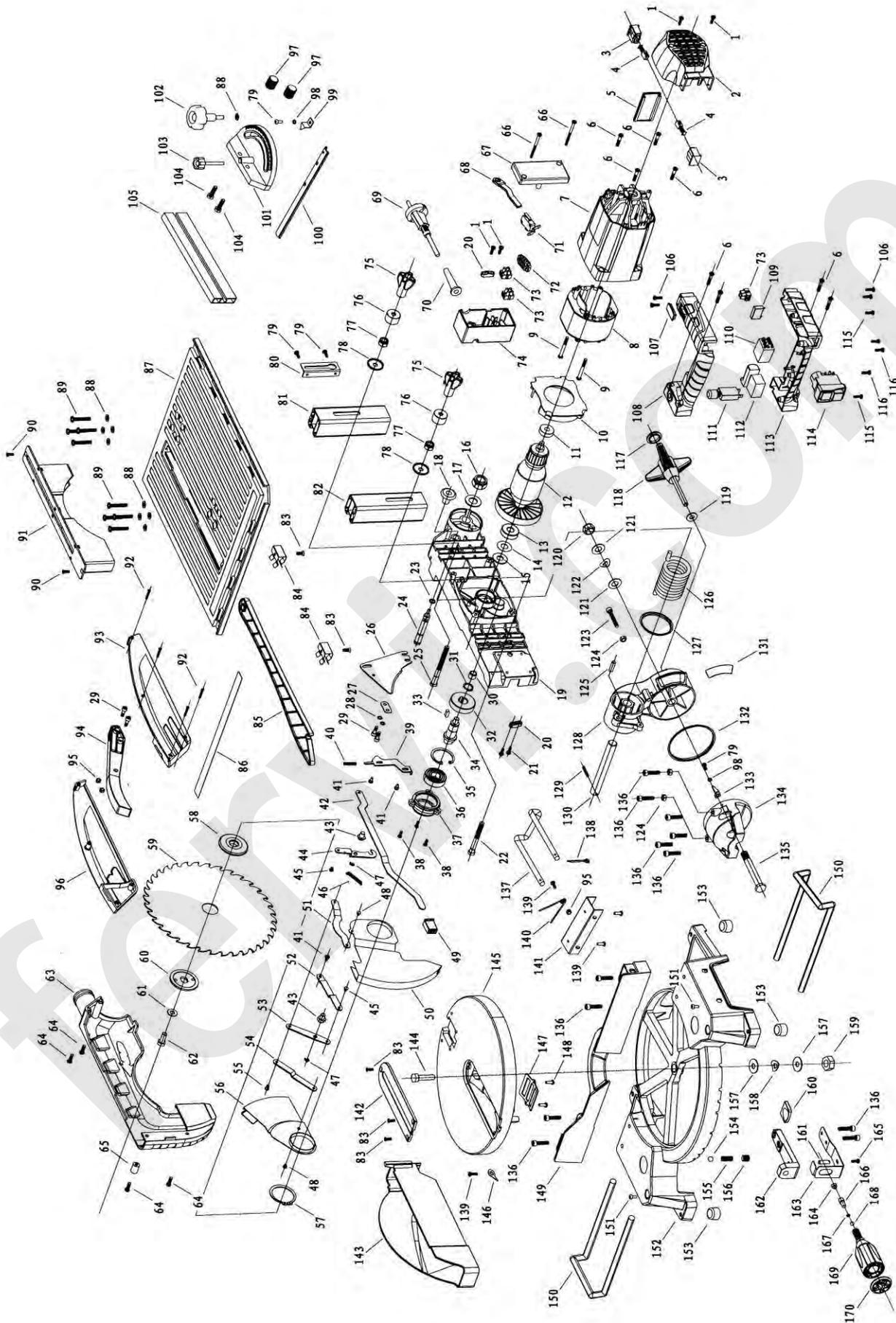
- la sigla ed il numero di serie della macchina;
- il numero di codice dei particolari;
- quantità dei particolari;
- indirizzo esatto della Vs. azienda.



### **Ricambi originali**

Il costruttore si esime da ogni responsabilità per danni di qualsiasi natura, generati da un impiego di parti di ricambio non originali.

fervi.com





Parte N°	Descrizione	Parte N°	Descrizione
0870/250/001	Vite ST34x16	0870/250/040	Molla della staffa
0870/250/002	Chiusura posteriore	0870/250/041	Vite della staffa
0870/250/003	Supporto spazzola motore	0870/250/042	Barra di spinta
0870/250/004	Spazzola in grafite	0870/250/043	Vite M5x16
0870/250/005	Coperchio	0870/250/044	Staffa di aggancio
0870/250/006	Vite M5x25	0870/250/045	Vite della staffa di aggancio
0870/250/007	Involucro	0870/250/046	Morsetto di tenuta
0870/250/008	Statore	0870/250/047	Rondella 5
0870/250/009	Vite ST5x65	0870/250/048	Riparo della molla
0870/250/010	Riparo dell'avvolgimento	0870/250/049	Pulsante di sgancio
0870/250/011	Cuscinetto	0870/250/050	Protezione posteriore
0870/250/012	Armatura	0870/250/051	Staffa della protezione posteriore
0870/250/013	Cuscinetto	0870/250/052	Staffa inferiore
0870/250/014	Rondella 2	0870/250/053	Staffa intermedia
0870/250/015	Rondella	0870/250/054	Staffa della protezione anteriore
0870/250/016	Vite di blocco M16	0870/250/055	Vite della staffa intermedia
0870/250/017	Rondella piatta 16	0870/250/056	Protezione anteriore
0870/250/018	Pomello di blocco della testa	0870/250/057	Rondella dell'albero principale 45
0870/250/019	Telaio	0870/250/058	Flangia interna
0870/250/020	Morsetto pressa cavo	0870/250/059	Lama
0870/250/021	Vite M4x12	0870/250/060	Flangia esterna
0870/250/022	Barra di blocco posteriore	0870/250/061	Rondella
0870/250/023	Rondella in gomma	0870/250/062	Bullone esagonale M8x20
0870/250/024	Spintore	0870/250/063	Chiusura del telaio
0870/250/025	Barra di blocco anteriore	0870/250/064	Vite M5x56
0870/250/026	Coltello divisore	0870/250/065	Boccola di sicurezza
0870/250/027	Rondella del coltello divisore	0870/250/066	Vite M4x56
0870/250/028	Rondella elastica	0870/250/067	Chiusura scatola elettrica
0870/250/029	Vite M4x14	0870/250/068	Staffa azionamento micro
0870/250/030	Cuscinetto	0870/250/069	Cavo e spina
0870/250/031	Seeger 16	0870/250/070	Passa cavo in gomma
0870/250/032	Ingranaggio	0870/250/071	Microinterruttore
0870/250/033	Staffa piatta 5x5x10	0870/250/072	Avvolgimento
0870/250/034	Albero principale	0870/250/073	Morsetto
0870/250/035	Seeger 40	0870/250/074	Scatola elettrica
0870/250/036	Cuscinetto	0870/250/075	Manopola del morsetto
0870/250/037	Sede del cuscinetto	0870/250/076	Rondella del morsetto
0870/250/038	Vite M5x16	0870/250/077	Dado di blocco M7
0870/250/039	Staffa di spinta	0870/250/078	Rondella del morsetto

Parte N°	Descrizione	Parte N°	Descrizione
0870/250/079	Vite M4x8	0870/250/119	Rondella di blocco
0870/250/080	Staffa del pomello di sgancio	0870/250/120	Dado di blocco M12
0870/250/081	Profilato posteriore reggi tavola	0870/250/121	Rondella piatta 12
0870/250/082	Profilato anteriore reggi tavola	0870/250/122	Rondella elastica 12
0870/250/083	Vite M5x10	0870/250/123	Bullone esagonale M6x40
0870/250/084	Morsetti dello spingi pezzo	0870/250/124	Dado esagonale M6
0870/250/085	Spingi pezzo	0870/250/125	Spina
0870/250/086	Scala graduata	0870/250/126	Molla grande
0870/250/087	Tavola superiore	0870/250/127	Anello anti attrito
0870/250/088	Rondella 6	0870/250/128	Supporto oscillante
0870/250/089	Vite ST5.5x35	0870/250/129	Perno elastico 4x25
0870/250/090	Vite M4x10	0870/250/130	Asta di supporto
0870/250/091	Riparo della fessura della lama	0870/250/131	Scala graduata inclinazione testa
0870/250/092	Vite ST3x20	0870/250/132	Supporto anello anti attrito
0870/250/093	Riapro mobile superiore	0870/250/133	Indicatore
0870/250/094	Supporto della tavola	0870/250/134	Supporto
0870/250/095	Dado di blocco M5	0870/250/135	Asta rotazione testa
0870/250/096	Riparo sinistro della tavola	0870/250/136	Vite esagonale M6x25
0870/250/097	Vite di blocco	0870/250/137	Stabilizzatore
0870/250/098	Rondella elastica	0870/250/138	Coppiglia
0870/250/099	Indicatore	0870/250/139	Vite M5x16
0870/250/100	Staffa scorrevole (goniometro)	0870/250/140	Linguetta
0870/250/101	Goniometro della guida	0870/250/141	Staffa di ritenuta stabilizzatore
0870/250/102	Vite di fissaggio della guida	0870/250/142	Scala graduata del basamento
0870/250/103	Vite di fissaggio della staffa	0870/250/143	Protezione inferiore (amovibile)
0870/250/104	Bullone esagonale M6x20	0870/250/144	Vite esagonale M10x45
0870/250/105	Guida pezzo superiore	0870/250/145	Basamento rotante
0870/250/106	Vite ST4x12	0870/250/146	Indicatore
0870/250/107	Tappo dell'impugnatura	0870/250/147	Griglia di protezione
0870/250/108	Impugnatura superiore	0870/250/148	Vite M4x10
0870/250/109	Condensatore 0.22 µF	0870/250/149	Guida pezzo
0870/250/110	Relè	0870/250/150	Stabilizzatore laterale
0870/250/111	Protezione di sovraccarico (termica)	0870/250/151	Vite M5x10
0870/250/112	Pulsante ad azione mantenuta	0870/250/152	Basamento
0870/250/113	Impugnatura inferiore	0870/250/153	Piede in gomma
0870/250/114	Pulsanti avvio/arresto	0870/250/154	Sfera d'acciaio 8
0870/250/115	Vite ST4x35	0870/250/155	Molla
0870/250/116	Vite ST4x20	0870/250/156	Vite a testa cava M8x16
0870/250/117	Rondella di blocco manopola	0870/250/157	Rondella 10
0870/250/118	Manopola inclinazione testa	0870/250/158	Rondella elastica 10



Parte N°	Descrizione	Parte N°	Descrizione
0870/250/159	Dado M10	0870/250/165	Vite M4x6
0870/250/160	Staffa	0870/250/166	Vite di blocco della manopola
0870/250/161	Perno	0870/250/167	O-ring 3.55x1.8
0870/250/162	Supporto rotazione tavola	0870/250/168	Sfera d'acciaio 6
0870/250/163	Supporto vite di rotazione	0870/250/169	Manopola di blocco
0870/250/164	Rondella 4	0870/250/170	Coperchio della manopola di blocco

fervi.com